

Кирилл, архиеп. Александрийский, свт. Толкование на пророка Софонию [Соф. 2, 4—15] / Пер. П. И. Казанского; под ред. М. Д. Муретова // Богословский вестник 1895. Т. 4. № 10. С. 355—370 (2-я пагин.).

— 355 —

дою на благоденствие подъ покровительствомъ Бога. Когда же узнали объ этихъ событіяхъ жители Газы, Аскалона и Азота, обитатели города, называемаго Аккаронъ,—также Моавитяне, Идумеяне, Аммонитяне и кромѣ того другіе нѣкоторые народы; то воспламенились огнемъ зависти и хотѣли помѣшать строившимъ вокругъ города стѣну и соединенными силами пошли войною противъ возвратившихся изъ плѣна. Сраженіе произошло въ долинѣ Иосафата. Но враги побѣждены и истреблены, потому что Богъ укреплялъ Израиля. Такимъ образомъ они силою захватили города язычниковъ, такъ что превратили ихъ въ пустыню и сдѣлали стойлами для стадъ. Теперь Онъ напоминаетъ объ этомъ историческомъ событіи, возвѣщающемъ сначала о возвращеніи изъ плѣна, а потомъ о будущей славѣ и побѣдѣ надъ всѣми. *Расхищена будетъ, Газы, пойдетъ и Аскалонъ во исчезновеніе, и Азотъ до полудни отвержется* (въ молдень выброшенъ будетъ), то есть явно, не разбойническимъ способомъ, но на виду у всѣхъ, по закону войны,—*Аккаронъ же искоренится*. Угрозу весьма тонко примѣняетъ къ значенію этого имени; ибо Аккаронъ значитъ *искорененіе*. Этому самому, говорить, и подвергнется онъ, какъ бы въ самомъ имени своемъ имѣющій указаніе на долженствующее постигнуть его бѣдствіе ¹⁾).

¹⁾ ἐκρίζωσις и ἐκρίζωθήσεται соотвѣтствуютъ еврейскимъ: ך ך ך ך ך — искорененіе и ך ך ך ך — искоренится (отъ ך ך ך — вырвалъ съ корнемъ, искоренилъ, LXX: ἐκτίλλειν, ἐκρίζοῡν, то же Халд. и Сир. въ ф пеаль и паель),—отъ этого глагола происходитъ и названіе Аккарона (Gesen. Thes. 1061—1062: eradicatio, Auswurzelung, но Fürst въ Lex: Einbürgerung, водвореніе, поселеніе. Onomast. Vatic: *Аккаронъ στείρωσις ἢ ἐκρίζωσις* (Lagarde, Onom. Sacra, 187, 26; Migne, Patr. lat. t. 23. col. 1210), Иеронимъ въ Lib. interpr. hebr. nom. in Ies. Nav: ernditio (eradicatio?) tristitiae vel sterilitas (Lag. 24, Migne 801), In. Amos 1, 6—8. Accaron *στείρωσις*, id est *sterilitas*, et *ἐκρίζωσις*, quod interpretatur *eradicatio* (Migne, t. 25 998. c),

Ст. 5. *Горе живущимъ на ужи* ¹⁾ *морстѣмъ, пришельцы Критстѣи: слово Господне на* ²⁾ *васъ Ханаане, земле иноплемениковъ.*

Высказавъ достаточно угрозъ и предвозвѣстивъ имѣющее совершиться въ скоромъ времени съ обитателями Палестины, разумѣю жителей Газы, Аскалона, Азота и Аккарона, обращается съ такимъ же словомъ и къ жителямъ Финикіи, преимущественно же предъ другими—къ находящимся при морѣ. Посему говоритъ: *горе живущимъ на ужи морстѣмъ*. Поелику же многіе изъ городовъ Палестины находились при морѣ, то, какъ бы отличая указываемые города отъ другихъ, теперь называетъ ихъ пришельцами Критскими, чтобъ изъ этого мы поняли, что имѣются въ виду жители Финикіи. Вѣдь Критяне и жители Ливіи отдѣлялись другъ отъ друга весьма небольшимъ разстояніемъ находящагося между ними моря, такъ что, какъ говоритъ молва, съ Крита, когда оттуда дуетъ вѣтеръ, то иногда доносятся благоуханія растений и убиваютъ ливійскихъ звѣрей, пресмыкающихся, говорю, и породы ядовитыхъ. Такимъ образомъ Ливійцы и Критяне принимаются за одинъ народъ. Выселившіеся нѣкогда отсюда поселились въ Финикіи и воздвигли города, какъ безъ сомнѣнія и Каппадокійцы нѣкогда—города Палестины. Поэтому-то Богъ устами

и Soph. 1, 4: Аккаронъ, который означаетъ искорененіе, подвергнется тому, что выражаетъ своимъ названіемъ, тоестъ *искоренится*.... Аккаронъ означаетъ *безплодность или искорененіе*, поелику не имѣлъ никакихъ плодовъ и превратностію своего ученія искоренилъ многихъ и самъ также искоренится (ib. 1559. А. С.). Ср. Прав. Пал. Сб. вып. 37, прим. 61. Ср. Ephr. Syri Nummi et Sermones, ed. Lamu, II. 289—290: *Аккаронъ искоренится*, тоестъ корень (Аккаронъ производитъ онъ глаголь *акар*) стѣнь и башень его.

¹⁾ *σχοινομα*—граница, полоса пограничная, опредѣленная канатомъ.

²⁾ *ἐφ' ἑμας*, разнотч.: *πρὸς ἑμας*.

Амоса и сказалъ: *не якоже ли сынове Эѳіопстіи, вы есте мнѣ сынове Израилевы? глаголетъ Господь: не Израиля ли изведохъ изъ земли Египетскія, и иноплеменики изъ Каппадокіи и Суряны изъ рова* (Амос. 9, 7)? Жителей Палестины называетъ иноплемениками, а Финикійцевъ Сурянами, о которыхъ говоритъ, что вывелъ ихъ изъ рова, называя ровомъ, думаю, Ливію, потому что эта страна должно быть лежитъ глубоко и низменна. Море у нихъ расширяется въ заливы, такъ какъ берегъ какъ бы убѣгаетъ назадъ и врѣзывается въ море, особенно въ самыхъ южныхъ мѣстностяхъ. Надобно знать, что вмѣсто: *рова* нѣкоторые толкователи читали: *Кирену* ¹⁾, откуда яснѣе открывается, что Финикіянне поселенцы Ливіянъ, такъ какъ Кирена есть самый знаменитый городъ Ливіи. Итакъ, говоритъ, *слово Господне на васъ*, пришельцы Критянъ, или Ливійцевъ. *Пришельцы* говоритъ вмѣсто: *поселенцы* и переселенцы. Ихъ же опять называетъ и Ханааномъ, ибо Хананеями были все жители городовъ Финикіи, хотя они и были въ началѣ выходцами Критянъ. Но надобно опять за-

¹⁾ Ср. подобное же на Амоса 9, 7: должно замѣтить, что вмѣсто βόθρου іудеи читають κρηνης, а Палестинцы были выходцами Каппадокійцевъ, Сирійцы же—Киринейцевъ. Рвомъ назвали Кирену, хотя она лежитъ на очень возвышенномъ мѣстѣ, потому что она построена какъ-бы въ видѣннѣ глубокой. Въдъ вся Ливійская страна имѣетъ западины, выдающіяся въ море. Чтеніе LXX имѣется также въ Итал. (Sabat.) и Араб. (Вальт.: et Damascenos e fousa), у Θεοδωριτα (788. с) и Θεοδ. Мопс., повидимому принимая за собственное: ἐκ Βόθρου и замѣчая, что нѣкоторые читають ἐκ κρηνῶν—της τῆν οὕτω λεγομένης ποτὲ δε κρηνῶν: (Migne Patr. Gr. 66. 300). Последнее чтеніе, оставляющее еврейское ק ר מ безъ переменны, имѣемъ у Ефрема Сир. (Opp. Srg. t. 2 p. 276: ק ר מ ם א ר י, которое, овъ отождествляетъ съ ש ק ר и ם ר ח), Сир. (Чер. и Вальт.: ק ר מ ם א ר י), Ак. и 5-е изд. Ἀπὸ κρηνης чит.: Сим. (по Иерон. и код. 86), Вульг. и Халд. (ש ק ר י ם ר ח) Θεοδ.: ἐκ τοιζου (Jer. parietem). См. Migne, Patr lat. 25. 1090—1091; и Field. 2. 980). Разности эти объясняются тѣмъ, что евр. ק ר מ означаетъ: стѣну, крѣпость, которую окружаетъ ровъ (ср. корневое ק ר в значеніи копать рыть у Gesen. Thes. 1210).

мѣтить, что другіе толкователи вмѣсто: *пришельцы Критстїи* читали: *слово Господне къ вамъ, народъ погибшїй* ¹⁾. Поелику же намъ необходимо было слѣдовать чтенію Семидесяти; то мы и привели изъ исторїи то, о чемъ рассказываетъ намъ преданіе и что запечатлѣло истинность слова пророческаго.

Ст. 6. 7. *И погублю вы отъ жилища: и будетъ Критъ пажить стадамъ, и ограда овцамъ, и будетъ уже морское оставшимъ дому Іудина: на нихъ* ²⁾ *пожируютъ въ домъхъ Аскалонскихъ, къ вечеру витати имутъ отъ лица сыновъ Іудиныхъ: яко прїистти ихъ Господь Богъ ихъ, и возврати* ³⁾ *плнь ихъ.*

Вотъ опять обращается къ нимъ съ рѣчью какъ къ изгнанникамъ и говорить какъ съ переселенцами, истинность чего засвидѣтельствовала исторїя. *Погублю*, говоритъ, *ихъ отъ жилища*, то есть отъ той

¹⁾ Вмѣсто *πάροιχοι κρητῶν*—*ἔθνος ὀλοθρευμένον*. Иерон.: гдѣ мы переводимъ *gens perditorum*, LXX читаютъ *advenae Cretensium*; и въ еврейскомъ *goi chorethim* (גוי כורתיים) вмѣсто *goi* (גוי), то есть *народъ*, они прочитали *gar* (גר) отъ *גר* (גר), то есть *пришелець*,—а *chorethim*, что значитъ: *погибельныхъ*, они приняли за названіе острова Крита. Наконецъ и Акила и пятое изданіе переводятъ: *ἔθνος ὀλεθρίου* Θεοδοτίου: *ἔθνος ὀλεθρίας*, также Симмахъ: *ἔθνος ὀλεθρευόμενον* (Migne, Patr. lat. 25, 1360—136; Field ad h. loc. и Migne Patr. Gr. t. 16. col. 2999 3000). Вульг.: *gens perditorum*, халд.: *לא שחצאא ביי* *ל ארצא קרי*—народъ за грѣхи свои достойный *истребленія*. Чтеніе LXX имѣютъ: Сир. (Вальт. Чер.: и Ефр. къ эт. м. *אמא דקדקא עמא*—народъ Крита), Итал.: *advenae Cretensium*, Араб., Θεод. Моис. Θεολογитъ. (Ср. подобное же Иса. 25, 16 у Fiebd'a, 2.838). Первый переводъ объясняется производствомъ отъ *כרת*. Читали ли LXX *גר* вмѣсто *גוי*, остается не доказаннымъ, ибо переводъ *πάροιχοι* можно объяснить и при чтеніи *גוי*.

²⁾ *ἐπ' αὐτούς*—такъ, согласно еврейскому, всѣ код. перев. и толк., кромѣ Алекс. и 40 (Parsons): *ἐπ' αὐτοῦ*. Въ Син. *ἐξ αὐτου(ς)*,—причемъ *ἐξ* поправлено поздн. рукою на *ἐπ*, а *σ* подставлена къ *αυτου* пер. рукою.

³⁾ *ἀπέστρεψε*—такъ Ватик. Алекс. Син. (*επιστρεψε*, поправ.: *απεσ...* 68. Альд. др.) Θεод. Моис. Θεодор., по Ватик. текстъ: *ἀποστρέψει*, Итал. и Вульг.: *avertet* (Иерон. 25, 1360) *αποστρεφεται* Коμπл. (др. *επιστρεψει*, *αποστρεψαι*, *επιστρεψαι*, *αποστρεψε*). Въ Евр. стоящее perfectum въ ф. калъ *כושׁ* отъ *כושׁב* имѣеть и значеніе будущаго (perf. prophet. ср. Халд. Сир. и Араб. у Вальт.).

земли, въ которую они поселились; города ихъ, говорятъ, дойдутъ до такого запустѣнiя, что сдѣлаются пастбищемъ и стойлами для стадъ. Критомъ же называется ихнюю Финикию или живущихъ въ Финиини, какъ происшедшихъ изъ Крита, смежнаго и сосѣдняго съ Ливійцами. Въ прежнiя времена они были однимъ народомъ; племена же смѣшались между собою по крови и законамъ. Я прежде ¹⁾ сказалъ, что воспламененные завистью все народы соединились и ходили войною противъ Иерусалима послѣ времени плѣна, но во время состоявшагося сраженiя были побѣждены въ долинѣ Иосафатовой и пали нечестиво злоумышлявшiе противъ освобожденныхъ. Итакъ одержавшiе побѣду Израильтяне пасли на поляхъ иноплеменниковъ, какъ на оставшихся въ запустѣнiи, и опустошенными городами Филистимлянъ то есть Палестинянъ пользовались какъ стойлами, потому что все совершенно погибли жители ихъ. Итакъ *будетъ*, говоритъ, *уже морское*, то есть расположенные при морѣ города Палестинянъ, бывшiе нѣкогда многолюдными, страшными и трудноодолимыми, — будутъ пастбищемъ стадъ *оставшимъ дому Иудина*. Уцѣлѣвшiе отъ плѣна и едва оставшiеся ²⁾, они однако одержали побѣду, они же *къ вечеру витати имутъ* въ городахъ Аскалона, ибо къ вечеру пастухи запираютъ въ стойлахъ стада скота. Что же это за столь великая сила? И какъ совершится то, что выше вѣроятности всякаго разума? *Яко присѣти*, говоритъ, *ихъ Господь Богъ ихъ, и возврати плѣнъ ихъ*. Какъ бы такъ говоритъ: Онъ оставилъ гнѣвъ Свой на нихъ, простилъ имъ ихъ преступленiя и вмѣстѣ съ ними ополчается, какъ и

¹⁾ Къ ст. 4.

²⁾ т. е. уцѣлѣвшiй отъ плѣна остатокъ Иудеевъ.

древле съ Израильтянами, и даруетъ имъ побѣду надъ противниками и это—безъ труда. Итакъ, если Богъ отвратится отъ насъ за грѣхи, то мы подпадемъ подъ власть враговъ и никто не можетъ насъ спасти. Если же Онъ опять призритъ на насъ, когда мы стремимся къ добродѣтели и захотимъ жить по закону; то мы опять будемъ побѣждать всякаго врага и преодолевать противниковъ, въ чемъ и удостовѣритъ Самъ, говоря о всякомъ праведникѣ: *яко на мя упова, и избавлю и* (Псал. 90, 14).

Ст. 8. 9. *Слышахъ поношенія Моавля, и укоризны сыновъ Аммонихъ, о нихже поношаху людемъ моимъ, и величахуся на предѣлы моя. Сего ради живу азъ, глаголетъ Господь силъ Богъ Израилевъ: зане Моавъ яко Содомъ будетъ, и сынове Аммони яко Гоморра, и Дамаскъ оставитъ яко стога гуменный и разоренъ во вѣкъ: и оставшии людей моихъ расхитятъ я: и оставшии ¹⁾ языка моего наследятъ ихъ.*

Надъ опустошеннымъ Иерусалимомъ и подвергшимся бѣдствіямъ Израильтянами насмѣхались сосѣдніе народы: они воображали, что плѣненіе Іудеи есть дѣло ихъ собственныхъ лжеименныхъ боговъ, когда какъ бы совсѣмъ ниспровергнута была и дошла какъ бы до ничтожества всегда свыше помогавшая имъ Десница очевидно надъ всѣмъ владычествующаго Бога. И ничего нѣтъ невѣроятнаго въ томъ, что нѣкоторые дошли до такого неразумія, послѣ того какъ впали въ заблужденіе, служили деревьямъ и камнямъ и не знали дѣйствительнаго и истиннаго Бсга. Итакъ, говоритъ, я услышалъ поношенія Моавитянь и укоризны сыновъ Аммонихъ; ибо жезломъ

¹⁾ Въ обоихъ случаяхъ стоитъ одно и тоже *κατάλοιποι*, почему и Слав. переводъ долженъ быть одинаковъ (т. е. вмѣсто: *прочіи* въ первомъ мѣстѣ лучше поставить: *оставшии*).

ли, камнемъ ли подвергающій поношенію людей, впадшихъ въ бѣду, ничѣмъ, думаю, не отличается отъ того, кто открываетъ необузданныя свои уста на нихъ, изрыгаетъ и говоритъ такія слова, которыми, несомнѣнно, нѣкоторые доводятся до печали и скорбей и отъ которыхъ тяжесть несчастія становится еще тяжелѣе. Поелику же они оказались извергающими хульныя рѣчи противъ самой божественной славы; то посему, говорить, подвергшись наказанію Содомлянъ, они дойдутъ до гибели и, въ своихъ бѣдствіяхъ хотя немного являя страданія Гоморры, поздно и едва—едва чрезъ случившееся съ ними познаютъ силу наказывающаго. Дамаскъ же,—славная и знаменитая метрополія Финикіанъ, въ которой было мѣстопробываніе царей, будетъ кучей соломы, не имѣющей колосевъ и потому утратившей всякую цѣнность и назначенной на сожженіе или на разбрасываніе. Какъ порывы вѣтровъ во всѣ стороны разбрасываютъ кучу мякины; такъ точно и войска побѣдителей разсѣютъ повсюду жителей побѣжденныхъ городовъ, вторгаясь подобно самымъ бурнымъ вѣтрамъ. Но что исполнителемъ этихъ наказаній нѣкогда будетъ не иной какой, а тотъ самый народъ, который подвергался бѣдствіямъ и униженію,—это показываетъ, говоря: *и оставшіи людей моихъ расхитятъ я: и оставшіи языка моего наследятъ ихъ; ибо оставшими народа, какъ я сказалъ прежде, Онъ называетъ спасшихся изъ плѣна, которые побѣдили язычниковъ и взявъ города иноплеменниковъ превратили ихъ въ совершенную пустыню.*

Такъ и когда Богъ всяческихъ благопромыслительно напрягаетъ силы церкви, или наводя на нее скорби, или попуская гоненія нападающихъ на нее

враговъ,—еллиновъ ли то, или нечестивыхъ еретиковъ,—никто да не насмѣхается надъ нею, но пусть ожидаетъ конца всей борьбы. Дерзко и открыто осмѣивающіе иногда и едва не ругающіе Христа за то, что Онъ какъ будто не защищаетъ Своихъ или безсиленъ для этого—подвергнутся бѣдствіямъ Содомлянъ и сдѣлаются пищею огня,—а кромѣ того тѣ, которыхъ они считали побѣжденными, окажутся ихъ побѣдителями.

Ст. 10. 11. *Сіе имъ за досажденіе ихъ, зане поносиши и возвеличишиася на Господа Вседержителя ¹⁾. Явленъ будетъ ²⁾ Господь на нихъ, и потребитъ вся боги языковъ земныхъ.*

Такова ихъ участь, говорить, таковъ ихъ жребій! Ибо они, жалкіе, дерзали произносить наглые слова и изрыгать хульные рѣчи противъ Самой неизрѣченной Славы и, дѣйствуя подъ вліяніемъ странной и необузданной своей дерзости, едва не возставали противъ Того, Кто превыше всего. Поелику же они усвоили собственнымъ богамъ славу всемогущества; то *явленъ будетъ Господь на нихъ*, то есть: обнаружить имъ собственное Свое могущество тѣмъ, что истребить всѣхъ ихъ боговъ; ибо разрушены и пали отъ руки Израиля ихъ капища и рукотворные идолы побѣжденныхъ народовъ дѣйствительно оказались дѣломъ руки человѣческой повсюду и во всякомъ народѣ. Итакъ гдѣ же могущество боговъ? Или какъ могли бы спасти другихъ тѣ, которые сами

¹⁾ Такъ LXX, (Син. Ват. Алекс.) Сир. Араб. (Вальт.)—Такъ читаль и Иеронимъ у LXX (In Soph. 1362. В), Другое чтеніе: *ἐπὶ τὸν λαὸν Κυρίου Παντοκράτορος*, Слав.: *на люди Господа Вседержителя*,—имѣется въ пѣкот. рукоп. поздн., Альд. Вульг. у Иерон. (1362 А.), Θεод. Мопс. (464, А--В). Θεодорита (869, А.), - оно соотвѣтствуетъ Евр. и Халд.

²⁾ *ἐπιφανής ἔσται*—такъ Син. (съ поправкою поздн.: *ἐπιφανήσεται* и—*εται*) Алекс. Компл. Θεод. Мопс. (464. В) Евс. (въ Праер. Ев.) и LXX по Иерон.: *manifestus erit* (1362. В). Другое чтеніе: *ἐπιφανήσεται*.—Слав.: *явится*,—имѣется въ Ват. и у Θεодорита (869. D).

себѣ не въ состояніи помочь? Напротивъ, это—совершенно глухое и безчувственное вещество: *идоли языкъ сребро и злато, дѣла рукъ человеческихъ* (Псал. 113, 12). И чтобы не употреблять болѣе такихъ выражений, скажемъ словами Пророка: *что пользуетъ изваяное, яко изваяша е? создаша сліяніе, мечтаніе ложное?* (Авв. 2, 18),—или какъ говоритъ божественный Давидъ: *подобни имъ да будутъ творящии я, и вси надѣющіися на ня* (Псал. 113, 16).

И поклоняются ему кійждо отъ мѣста своего, вси острови язычестіи.

*Явленъ былъ на нихъ, говоримъ, Господь, какъ истребившій всѣхъ ихъ боговъ—древле чрезъ Израильтянъ, мужественно предавшихъ огню въ городахъ иноплеменниковъ идоловъ въ капищахъ и жертвенники въ нихъ; но въ истиннѣйшемъ смыслѣ, какъ всякій можетъ видѣть, это исполнилось во время вочеловѣченія Единороднаго, когда Богъ Слово сдѣлался подобнымъ намъ и явился. Посему и божественные ученики о Сущемъ отъ начала, Котораго они слушали, говорили, что они этого Самого осязали руками и видѣли своими очами (1 Іоан. I, 1). Какъ Богъ, будучи недоступенъ зрѣнію нашему, Онъ сталъ видимымъ намъ (какъ человѣкъ), о чемъ нѣгдѣ поетъ и Давидъ: *Богъ явъ пріидетъ, Богъ нашъ, и не премолчитъ* (Псал. 49, 3). Когда же сдѣлался видимымъ, и на земли явися, по написанному, и съ *человѣки поживе* (Варух. 3, 38); тогда погибли мерзкія и нечистыя полчища идоловъ. Совершенно разрушено владычество діавола; каждый изъ пришедшихъ чрезъ вѣру во Христа къ познанію истины чрезъ Него и съ Нимъ приноситъ поклоненіе Богу и Отцу съ мѣста своего¹⁾; Богъ знаемый сталъ не*

¹⁾ т. е. гдѣ бы кто ни находился, съ каждаго мѣста.

въ одной только Іудеѣ, но и страны и города язычниковъ, хотя бы они и отдѣлены были отъ Іудеи находящимся между ними моремъ, тѣмъ не менѣе приходятъ ко Христу, возносятъ ему молитвы, совершаютъ славословія и чтутъ Его непрестанными благословеніями. Такъ и древле *было велико имя Его* (Псал. 75, 2); нынѣ же наконецъ Онъ сдѣлался повсюду знаемъ веѣмъ: земля и море полны славою Его. И это именно было исполненіемъ пророчества: *живу азъ, глаголетъ Господь*, и далѣе (Иса. 49, 18), или: *исполнится славы Господней вся земля* (Иса. 6, 3). И такъ *поклоняются ему*, говорятъ, *кійждо отъ мѣста своего*. И законъ, предъизображая красоту церкви, построилъ у Израильтянъ древнюю ту скинію, по образцу которой и во Іерусалимѣ воздвигнутъ былъ тотъ знаменитый храмъ. Божественный Моисей, или чрезъ него Самъ Богъ, повелѣлъ древнимъ, чтобы желающіе совершить религіозное поклоненіе изъ всѣхъ мѣстностей Іудеи приходили во Іерусалимъ и здѣсь приносили жертвы и поклонялись Богу, и смерть служила наказаніемъ для прилосившихъ жертвы внѣ храма. Когда же миновало время сѣни, прекратилось служеніе въ образахъ (2 Кор. 5, 17); то мы познали Божество уже не въ образѣ и Всевышній уже не въ рукотворенныхъ храмахъ живетъ (Дѣян. 7, 48; 17, 24), но наполняетъ небо и землю и преисподнюю (Іерем. 23, 24). Посему вѣруя, что Онъ повсюду и вездѣ находится, каждый, гдѣ бы онъ ни былъ, тамъ и творить поклоненіе, какъ имѣющій вблизи себя Бога, говорящаго: *Богъ приближайся азъ есмь, глаголетъ Господь, а не Богъ издалеча* (Іер. 23, 23). Надобно знать, что Священное Писаніе островами иногда называетъ церкви, находящіяся въ мірѣ семъ какъ бы въ морѣ и окруженныя опасностями

въ немъ, какъ бы горькими водами, поражаемыя тленіями, какъ бы сильнѣйшими волнами, но утвержденныя непоколебимо и стоящія на высотѣ и не подавляемыя скорбями. Ибо чрезъ Христа церкви—непоколебимы и *врата адовы не одолѣютъ ихъ* (Матѳ. 16, 18). Посему если бы кто захотѣлъ разумѣть подъ островами церкви изъ язычниковъ, то не отступилъ бы отъ истины.

Ст. 12. *И вы мурины ¹⁾ язвени оружіемъ моимъ будете.*

Вспоминаетъ о всякомъ племени, или народѣ, воевавшемъ противъ Израиля и злословившемъ божественную славу. Итакъ отъ Іудеевъ и Аммонитянъ переходитъ къ Еѳіопамъ, или къ народамъ, живущимъ на востокѣ и обитающимъ въ странѣ, сопредѣльной съ землею Персовъ, или къ Египтянамъ, какъ сопредѣльнымъ и сосѣднимъ съ Израильтянами; а земля Египетская есть также часть Еѳіопіи. И потому обыкновенно Священное Писаніе рѣки Египетскія называетъ рѣками Еѳіопскими; ибо и они пьютъ воду изъ Геона, о которой Писаніе говоритъ: *сія есть окружающая всю землю Еѳіопскую* (Быт. 2, 13). Итакъ и вы, Еѳіопы, оружіемъ моимъ язвени будете. Мечемъ же Своимъ называетъ мечъ Іудеевъ, потому что Онъ самъ, какъ я сказалъ, наводитъ его на нечестиво поступавшихъ противъ Его славы, и противъ славы Израиля.

Но поелику богодухновенное Писаніе знаетъ и духовныхъ Еѳіоповъ; то мы скажемъ и о нихъ, не выходя изъ предѣловъ смысла объясняемыхъ словъ. Блаженный Давидъ, воспѣвая нѣгдѣ, сказалъ какъ бы обращаясь къ Господу нашему Іисусу Христу: *ты сокрушилъ еси главу зміеву, далъ еси того брашно*

¹⁾ Эѳіопы.

людемъ Евѳіонскимъ (Псал. 73, 14); но и въ другомъ мѣстѣ: *предъ нимъ припадутъ Евѳіоны, и врази его персть полизутъ* (Псал. 71, 9). И изображаемая въ книгѣ Пѣснь Пѣсней невѣста говоритъ, въ одномъ мѣстѣ, что она и черна и прекрасна (1, 4). Итакъ подѣ Евѳіонами надобно разумѣть имѣющихъ какъ бы темный и помраченный умъ, еще непросвѣщенный и неимѣющій въ себѣ божественнаго свѣта. Но припадающіе предъ Христомъ, какъ безъ сомнѣнія и невѣста, просвѣщенные вопіяли: *и буди свѣтлость Господа Бога нашего на насъ* (Псал. 89, 17). Имѣющіе же не смываемую нечистоту и пребывающіе въ чернотѣ поѣдятъ главы змія (зміи,—отступникъ—нища для нихъ) и подвергнутся мечу. Думаю, что сила этихъ словъ по преимуществу относится къ нечистымъ демонамъ, которымъ нанесъ рану Христосъ, лишивъ ихъ владычества надъ нами и вмѣстѣ съ ними сокрушивъ отца тьмы и изобрѣтателя всякаго грѣха и помрачающаго умы невѣрныхъ, дабы не возсіялъ въ нихъ свѣтъ Евангелія славы Христовой. Объ этомъ—то, думаю, сказалъ намъ и самъ премудрый Исаія: *и будетъ въ той день, наведетъ Господь мечъ святой, и великій, и крепкій на драконта зміа бѣжаща, на драконта зміа лукаваго, и убьетъ драконта* (27, 1).

Ст. 13. 14. *И простру руку мою на сѣверъ, и погублю Ассуріанина, и положу ¹⁾ Ниневію во изчезновеніе безводно яко пустыню: и пожируютъ посредѣ ея*

¹⁾ ἐκτενῶ... μου ... ἤσω... ἐπολεῶ... такъ и Алекс. код. (ἐκτενῶ... μου), Альд. изд. нѣкот. поздн. рукоп. Араб. (Вальт.). LXX у Иерон. (въ текстѣ, 1367, С, но Ms. Reg. и въ толк. 1368, А иначе). Итал. (Sabat.). Другое чтеніе: ἐκτενεῖ... αὐτοῦ... ἀπλεῖ... ἤσει.—Слав.: простретъ... свою... погубить.... положить... находимъ въ Ватик. Син. (съ поздн. попор.: ἐκτενῶ... μου и пр.), Алекс. изд. (Грабе, Брейт. и Рейнекція), у Тихонія (Reg. 4. у Sab. adh. 1.), Θεод. Мопс., Θεодорита, Иерон. (ms. Reg. и 1368, А), Вулъг. Сир. (Ефр. Сир. къ эт. м.),—оно соотвѣтствуетъ Еврейскому.

стада, и вси звѣріе земни, и хамелеоны, и еже во гнѣздахъ ея възгнѣдятся: и звѣріе възвыютъ въ разстѣлинахъ ея, и вранове во вратяхъ ея.

„ Воззрю..... говорить, на жителей странъ къ востоку и сѣверу и вмѣстѣ съ другими погублю и Ассиріянъ и къ опустошеннымъ городамъ присоединю и саму знаменитую Ниневію—главный городъ Халдеевъ. Она будетъ безводною, подобною непроходимымъ и ненаселеннымъ землямъ. Вѣроятно, пророческое слово опять уподобляетъ водамъ множество ея жителей. Это — обычно Священному Писанію, и посему предвозвѣщая нападеніе Ассиріянъ, которое они сдѣлали на Іерусалимъ, другой изъ святыхъ Пророковъ говорилъ: *се воды восходятъ отъ сѣвера, и будутъ яко потокъ наводняющій* (Іер. 47, 2). Итакъ, когда говорить, что Ниневія будетъ безводною, то по моему мнѣнію это значитъ, что она не будетъ имѣть жителей. Далѣе увѣряетъ, что по срединѣ ея будутъ пастись стада и это, думаю, служить знакомъ всецѣлаго ея запустѣнія и полного отсутствія въ ней жителей: ибо что растетъ на поляхъ, не родится въ городѣ, и если бы въ городѣ стали произрастать травы, то это обстоятельство служило бы яснымъ доказательствомъ, что онъ совсѣмъ не имѣетъ жителей. Къ этому присовокупляетъ не малое количество и другихъ признаковъ (того же). Въ ней, говорить, будутъ отдыхать *вси звѣріе земни, и хамелеоны и еже во гнѣздахъ възгнѣдятся*, и въ *разстѣлинахъ*, то есть, или въ ямахъ, или въ пещерахъ будутъ выть дикіе звѣри и въ башняхъ надъ вратами ея будутъ жить вороны. Для всякаго здравомыслящаго человѣка не подлежитъ сомнѣнію, что ни, ежи не живутъ въ домахъ, ни звѣри не избираютъ мѣста ночлега для себя среди города и ночные

вороны не охотно живутъ въ воротахъ его, если въ эгихъ мѣстахъ нѣтъ полного и весьма пріятнаго спокойствія для существъ съ такою природою; потому что звѣри и другія животныя, о которыхъ идетъ рѣчь, не любятъ жить вмѣстѣ съ людьми, но (ищутъ такихъ мѣстъ), гдѣ были бы возможны большое уединеніе и совершенно спокойная для нихъ жизнь и гдѣ обширная пустыня какъ бы доставляетъ имъ безопасность и избавляетъ ихъ отъ всякаго страха.

А если къ этому надобно присовокупить еще что нибудь, то мы должны охранять свое сердце и всѣми силами остерегаться, какъ бы чѣмъ нибудь не оскорбить Бога, чтобы лишившись всякой добродѣтели не сдѣлаться намъ жилищемъ злыхъ и не укротимыхъ звѣрей, говорю, нечистыхъ духовъ. А это, думаю, и есть то, что прекрасно и премудро устами Іереміи сказано было Израилю: *немощию и язвою накажешися Іерусалиме, да не отступитъ душа моя отъ тебе, да не сотворю тѣ непроходную землю необитанную*; если всецѣло овладѣютъ умомъ и сердцемъ отвратительныя и нечистыя страсти, и какъ бы нѣкіе звѣри поселятся въ ней; то вмѣстѣ съ ними вторгнется въ нихъ и сама дикая толпа нечистыхъ духовъ.

Ст. 15. *Зане¹⁾ кедръ возношеніе²⁾ ея. Сей градъ презорливый, живай на упованіи, глаголай въ сердцы сво-*

1) Относятся къ предъид. стиху (нѣкот. оканчиваютъ и главу) въ предъидущемъ примѣчаніи указанные источники.

2) Такъ (*ἀνάστημι*) Ват. Син., Итал. Тих. (Sab.). LXX Іерон. Араб. Θεод. Мопс. Θεодоритъ. Др. чт.: *ἀνάστη(μ)μα* — вѣнецъ, вѣнчаніе, — имѣется въ Алекс. Код. и Компют. Полагл. (и *ανταλλαγμα* код. XII Pars.). Соответствующій Евр. текстъ: הַרְרִי אֶרְרָא כִּי обычно переводятъ такъ: потому что кедровую обшивку (принимая женское הַרְרִי въ собират. смыслѣ отъ мужскаго הַרְרָא — Fürst, Gesenius др., — Кимхи, Сир. перев у Вальт. и Чер., также переводчикъ Евр. у Вальт. принимаютъ конечное ךַּ за суффиксъ: *sedrus ejus*) обнажилъ (Богъ или врагъ), т. е. сиялъ, сорвалъ; такъ Халд.: и обшивку (הַרְרִי לֵבָנִי Levy, Wtb. üb Tagg. I, 301) сорвали (разло-

*азъ есмь, и нѣсть по мнѣ еще, како бысть во из-
зновеніе, пажить зѣремъ? всякъ проходий ') сквозь
то позвиждетъ, и воздвигнетъ руку свои.*

Здѣсь подвергается порицанію Ниневія, какъ при-
выкшая всегда много думать о себѣ, какъ гордая и над-
менная. И по истинѣ она была такова,—весьма пре-
зрительно относилась ко всякому народу, ко всякому
государству и даже совсѣмъ мало удостоивала вни-
маніемъ государство Римское. Объ этомъ засвидѣ-
тельствовавъ и пророкъ Аввакумъ, говоря о царѣ
Ассирійскомъ: *и той надъ царми посмѣется, и му-
чители играніе его, и той надъ всякою твердыню по-
ругается* (Авв. 1, 10). А что столица Халдеевъ была
крайне надменна, превозносилась чрезмѣрно и дохо-
дила въ этомъ отношеніи даже до необузданности,
на это указываетъ, уподобляя ее высотѣ кедрѣ и
называя ее презрительницею. Прямое и несомнѣн-
ное подтвержденіе этого ты найдешь въ словахъ,
сказанныхъ Рапсакомъ. Когда онъ пришелъ въ Іу-
дею, то обращаясь къ находившимся на стѣнѣ Іеру-
салимской злословилъ Высочайшую Славу; ибо го-
ворилъ: *сія глаголетъ царь: да не прельщаетъ васъ
Езекиа словеса, которыя не возмогутъ избавити васъ:
и да не глаголетъ вамъ Езекиа, яко избавитъ вы Богъ;*

мали, разбросали לְרַגְלֵם —Levy ib. 2. 193). Сирскій, хотя и согласенъ въ переводѣ перваго и послѣдняго словъ: מַטְוֹל (Чер.: מַטְוֹל , тоже Халд.): *поелику*,—и אֶתְפָּלִי (ethpali отъ פָּלַם , какъ Халд. פָּרַשׁ и פָּרַם обнаженъ, открытъ; но среднее слово переводить сирскимъ: עֲקַרְהָ корень ея (Gesen. допуск. поправку: קַרְהָ =кедръ ея—Thes. 148). Ефр. къ эт. м.: и опустошене во вратахъ его. Иеронимъ (и Вульг.): уменьшу силу ея, читая קַרְהָ (отъ קַרְהָ , ср. Соф. 2, 11) и קַרְהָ . Нако нецъ LXX (Итал. и Араб.): *τὸ ἀνάστημα αὐτῆς* объясняется или производствомъ отъ קַרְהָ (קַרְהָ —Fürst, Conc. 862) или, быть можетъ, чтеніемъ: קַרְהָ .
3) Чит. *διὰ πορεύομενος*, какъ Ватик. Син., LXX по Іер., Вульг., Итал. и Тихон. (у Sab.: transit). Др. чт. *παρά πορεύομενος* въ Ал. у Θεод. Мопс. Θεοδोरита, Слав.: мимоходяй,—въ нѣк. ὁ πορεύομενος.

и не много послѣ: *еда избавиша бози язычестіи, кій-ждо струну свою отъ руки царя Ассирійска?* (Иса. 36, 14. 18). Итакъ вотъ городъ, пренебрежительно относящійся къ другимъ и слишкомъ много думающій о себѣ, и говорящій: *Я существую и не будетъ послъ меня еще (никого)*. Поелику онъ столь постыдную и проклятую надменность думаетъ ставить въ высокую похвалу себѣ; то онъ напослѣдокъ дойдетъ до такого бѣдственнаго состоянія, что о немъ надобно будетъ сказать: *како бысть во исчезновеніе, пажитъ затремъ?* Слово: *како* выражаетъ не вопросъ и желаніе узнать о чемъ либо, но удивленіе неожиданностью (событія); ибо великія и неожиданныя бѣдствія вызывають удивленіе и очевидцевъ ихъ или узнавшихъ о нихъ обыкновенно поражаютъ изумленіемъ. Такъ всякій и надъ ней *позвиждетъ* (посвиститъ) и *воздвигнетъ руку свои*, ударяя, какъ я думаю, ихъ одну о другую и хлопая отъ удивленія, и издавая изъ устъ звукъ, состоящій въ свистѣ, а не въ членораздѣльной рѣчи. Прекрасно изображаетъ намъ и чрезъ это человѣка, какъ бы пораженнаго изумленіемъ при видѣ неожиданныхъ бѣдствій. Итакъ подлинно *гордымъ Богъ противится* (Іак. 4, 6), и я утверждаю, что мудро и достойно вниманія наставленіе: *не возносися, да не падеши* (Сир. 1, 30), и опять: *уже высокъ творитъ свой домъ, ищетъ сокрушенія* (Притч. 17, 16). Какъ зданія, поднимающіяся слишкомъ и безмѣрно высоко болѣе способны къ паденію и возбуждаютъ весьма большое опасеніе, какъ бы они не разрушились сами собою; такъ и душа человѣка, вслѣдствіе суетности помысловъ дошедшая до гордости, становится слабою, неустойчивою и склонною къ паденію. А если же что либо совершается по волѣ Бога, тогда уже ничто не можетъ задержать.